

Sehr geehrte Damen und Herren,

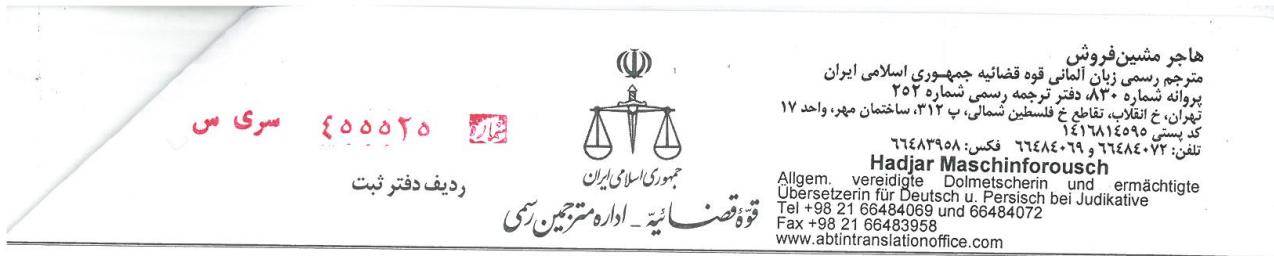
ich habe meine schulische Qualifikation anerkennen gelassen, um den Bewerbungsprozess zu erleichtern. Sobald ich das Ergebnis der Anerkennung erhalte, werde ich es Ihnen zusenden.

Da ich mich sehr für die Position interessiere und mich gerne persönlich vorstellen würde, wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie mir den aktuellen Stand meiner Bewerbung mitteilen könnten. Gerne stehe ich für weitere Informationen oder die Bereitstellung zusätzlicher Unterlagen zur Verfügung.

Ich bedanke mich im Voraus für Ihre Rückmeldung und das Interesse an meiner Bewerbung.

Mit freundlichen Grüßen

Ali Zaryoun



Amtliche Übersetzung aus dem Persischen

Islamische Republik Iran  
Unterrichtsministerium  
(Abgestempeltes Lichtbild des Inhabers)  
Drucknummer: Khouz/80-13099

### Studienkollegabschlusszeugnis

Aufgrund des in der 629. Sitzung des hohen Unterrichtsrats vom 31.12.1998 gefassten Beschlusses und da es Herrn **Ali ZARYOUN**, Sohn des Salah, Inh. des Personalausweises Nr. 478, ausgestellt in Ahvaz/Iran, geboren 1985 in Ahvaz/Iran, Schüler des Studienkollegzentrums Shahed Payam Enghelab im Bezirk 2 von Ahvaz, Provinz Khuzestan/Iran, Schülernummer 144278839, gelungen ist, bis Ende des zweiten Halbjahres im Schuljahr 2002/2003 das Studienkolleg im Schulgang **Mathematikwissenschaften** mit dem Gesamturteil 14.34 (vierzehn/34) abzuschließen, wird ihm dieses Zeugnis verliehen.  
Seine Führungsnote ist 19.50 (neunzehn/50).

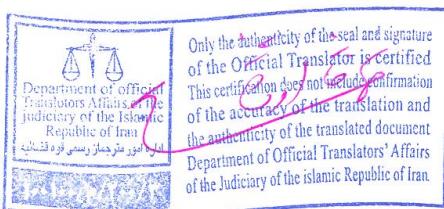
Reg.-Nr. 11573  
Datum: 08.05.2004

Leiter des Studienkollegzentrums: gez. Unterschrift, Stempel.  
Verantwortlicher für Prüfungen am Unterrichtsamts im Bezirk 2 von Ahvaz/Iran:  
gez. Unterschrift, Stempel.

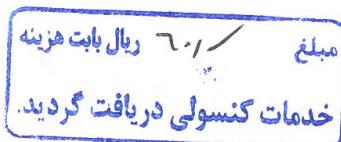
Leiter des Unterrichtsamtes im Bezirk 2 von Ahvaz/Iran: gez. Unterschrift, Stempel.

Dieses Zeugnis ist in einer Ausfertigung ausgestellt worden. Keine Abschrift und kein Duplikat werden erteilt.

Ich als vereidigte Übersetzerin bestätige hiermit die Richtigkeit der vorstehenden genauen vollständigen Übersetzung des mir im Original vorgelegten und in persischer Sprache abgefassten Dokuments.  
Teheran, den 10.03.2017 18:03  
2364



15 MAR 2017





## کوامنده مامان ورمهش دانشگاهی

جمهوری اسلامی ایران  
وزارت آموزش و پرورش

اطلسیم المدالی اللہ (پاکستان)  
کمپونیٹ کارڈ (لیکچر)



استاد ای صادر از رصدت پژوهی شهیدی عالی آموزش و پرورش نمبر ۱۱۰۷۷۳۷۷۲۷۷۴۵  
خانم آقای علی زبیون فردی صلاح دارای شناسنامه  
دانش آموز دانشگاه آزاد اسلامی دانشگاهی شاهد پیام انقلاب  
سینا داری شناسنامه ۳۷۸۳۹۲۷۷۸۸۸۷۹  
نفعه اندیش اندیش ناحیه ۲ شهرستان  
آستان خوزستان  
امدال (آمده) ۳۳۳۱۴ (داروف) چهارده میزبانی و جهاد صدم سده استان کوامنده مامان ورمهش دانشگاهی  
برداشت (آمده) ۵۰۱۹ (داروف) بودند میزبانی و جهاد صدم سعادت ۳۳ کل ۱۱ تیریت ۱۹۷۳، ۱۳

Diese Fotokopie stimmt mit dem Original überein.  
Hadjar Maschinforousch  
Offiziell vereidigte Deutschübersetzung  
Hadjar Maschinforousch  
شناخته شده از اداره  
نمایندگی ایران  
اصفهان پسر



شناخته شده از اداره  
نمایندگی ایران  
اصفهان پسر



۱۳۹۹

سری س ٤٥٥٧٢

ردیف دفتر ثبت



جمهوری اسلامی ایران

وقوه قضائيه

-اداره مترجمین رسمی

هاجر مشنین فروش  
مترجم رسمی زبان آلمانی قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران  
پروانه شماره ۱۷۰، دفتر ترجمه رسمی شماره ۲۵۲  
تهران، خ افلاطون، تقاطع خ فلسطین شمالی، ب، ۳۱۲، ساختمان مهر، واحد ۱۷  
کد پستی ۱۴۱۸۱۴۵۵۵  
تلفن: ۰۶۶۴۸۴۶۹ و ۰۶۶۴۸۴۷۲ فکس:  
**Hadjar Maschinforousch**  
Allgem. vereidigte Dolmetscherin und ermächtigte  
Übersetzerin für Deutsch u. Persisch bei Judikative  
Tel +98 21 66484069 u. 66484072  
Fax +98 21 66483958  
www.abtintranslationoffice.com

Amtliche Übersetzung aus dem Persischen

Unterrichtsministerium

Unterrichtsam im Bezirk 2 von Ahvaz, Provinz Khouzestan/Iran

Studienkollegzentrum Shahed Payam Enghlab im Bezirk 2 von Ahvaz/Iran, Leitzahl 40368607

(Abgestempeltes Lichtbild des Inhabers)

**Zeugnis für Studienkolleg**

Schulgang: **Mathematikwissenschaften**

Für: Herrn **Ali ZARYOUN**, Sohn des Salah, Inh. des in Ahvaz/Iran ausgestellten Personalausweises Nr. 478, geboren am 21.05.1985, Schülernummer 144278839

LZ der Schulfächer	Schulfächer	Schuleinheiten	Noten
<u>1. Halbjahr im Schuljahr 2002/2003:</u>			
1371	Fremdsprache 1	2	15.50
1379	Physik 1	2	10
1401	Islamische Kultur 1	1	15.75
1403	Persisch 1	1	12
1419	Koranvorlesen	---	17.50
1435	Chemie 1	2	14
1457	Differential- und Integralrechnung	2	17
1458	Analytische Geometrie und lineare Algebra	2	14
1407	Führung	---	19
Genommene Einheiten: 12			
Abgelegte Einheiten: 12			
Durchschnittsnote: 14.06			
<u>2. Halbjahr im Schuljahr 2002/2003:</u>			
1372	Fremdsprache 2	2	15.50
1380	Physik 2	2	13
1404	Islamische Kultur 2	1	13
1405	Presisch 2	1	12.50
1440	Chemie 2	2	16.25
1459	Differential- und Integralrechnung	2	16
1460	Discrete Mathematics	2	14.25
1407	Führung	---	20
Genommene Einheiten: 12			
Abgelegte Einheiten: 12			
Durchschnittsnote: 14.63			
Gesamtzahl der genommenen Einheiten: 24			
Gesamtzahl der abgelegten Einheiten: 24			
Summe der Noten: 344.25			
<u>Gesamurteil: 14.34</u>			

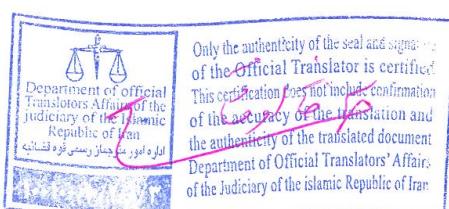
Der o. g. Schüler hat bis Ende des zweiten Halbjahrs des Schuljahres 2002/2003 im Schulgang **Mathematikwissenschaften** 24 Schuleinheiten des Studienkollegs erfolgreich abgelegt und das Studienkolleg absolviert.  
Verantwortlicher für Eintragung der Noten: gez. Unterschrift.  
Leiter des Studienkollegzentrums: gez. Unterschrift, Stempel des Studienkollegzentrums.

*Ich als vereidigte Übersetzerin bestätige hiermit die Richtigkeit der vorstehenden genauen vollständigen Übersetzung des mir im Original vorgelegten und in persischer Sprache abgefassten Dokuments.*

Teheran, den 10.03.2017 18:03

2364

مبلغ ٦ - ریال بابت هزینه  
خدمات کنسولی دریافت گردید.



E. BAGHERI  
LEGALIZATION OFFICER

بسم الله الرحمن الرحيم  
وزارت آموزش و پرورش  
نظام جامع تغذیه رسانیک  
اداره کل آموزش و پرورش استان  
خوزستان

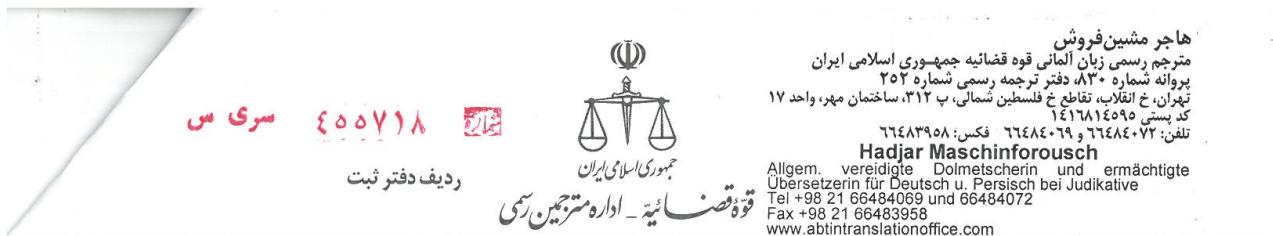
کد	نام درس	تعداد واحد درسی	جمع نمرات	معدل کل
انتحالی	انتخابی	فیزیولوژی	فیزیک	تعداد واحد درسی
۱	زبان خارجه (۱) [ا-ب-د-و-ا]	۲	۱۵/۵۰	۱۵/۵۰
۲	فیزیک (۱) [اریاضی] [ا-ب-د]	۲	۱۰	۱۰
۳	معارف اسلامی (۱) [ا-ب-د]	۱	۱۵/۷۵	۱۵/۷۵
۴	زبان فارسی (۱) [ا-ب-د]	۱	۱۲	۱۲
۵	روخ‌خانی قرآن	۱	۱۷/۵۰	۱۷/۵۰
۶	شیوه [ا-ب-د]	۲	۱۴	۱۴
۷	حساب دیفرانسیل و انگریزا	۲	۱۷	۱۷
۸	هندسه تحلیلی و جبر خطی [ا-ب]	۲	۱۴	۱۵/۰۰
۹	زبان خارجه (۲) [ا-ب-د-و-ا]	۲	۱۵/۰۰	۱۵/۰۰
۱۰	فیزیک (۲) [اریاضی] [ا-ب-د]	۲	۱۳	۱۳
۱۱	معارف اسلامی (۲) [ا-ب-د]	۱	۱۳	۱۲/۰۵
۱۲	زبان فارسی (۲) [ا-ب-د]	۱	۱۲	۱۲/۰۵
۱۳	شیوه [ا-ب-د]	۲	۱۶	۱۶/۲۵
۱۴	حساب دیفرانسیل و انگریزا	۲	۱۶	۱۲/۲۵
۱۵	ریاضیات گستینه [ا-ب-د]	۲	۱۴	۱۲/۲۵
۱۶	اضطراب [ا-ب-د]	۲	۱۹	۲۰
	واحد	۱۲	۱۲	۱۹/۵۰
	فیزیولوژی	۱۲	۱۲	۱۴/۰۶
	معدل	۱۴/۶۳	۱۴/۰۶	۱۴/۶۳

۸۱-۸۲ کوگاهی می شود دانش آموز یا مشخصات فوق تابعی مساله دوم  
درست ادبیست و چهار واحد درس مربوط  
رشته علم ریاضی ایش دانشگ رادر دروره پیش داشکشی  
با موافقیت گذار لد و فارغ التحصیل شده است.

## ملاحتات:

Diese Fotokopie stimmt  
mit dem Original überein.  
**Hadjar Maschinforousch**  
Offiziell vereidigte Deutschübersetzerin





Amtliche Übersetzung aus dem Persischen

Islamische Republik Iran  
Unterrichtsministerium  
(Abgestempeltes Lichtbild des Inhabers)  
Drucknummer: N/2-1347835



سائیہ - ادارہ مسٹر جنگر، رسمی

ردیف دفتر ثبت

## Abiturzeugnis

### Schulzweig: theoretisch

Schulgang: **Mathematik und Physik**

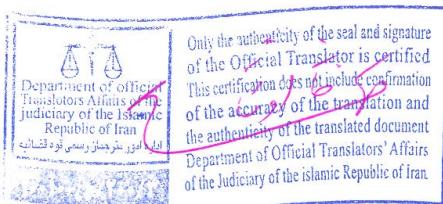
Da es Herrn **Ali ZARYOUN**, Sohn des Salah, Inh. des Personalausweises Nr. 478, ausgestellt in Ahvaz/Iran, geboren 1985 in Ahvaz/Iran, Schüler der Oberschule Saadi 1 (Leitzahl 40520606) im Bezirk 3 von Ahvaz, Provinz Khuzestan/Iran, Schülernummer 144278839, gelungen ist, bis Ende des Schuljahres (Juni) 2001/2002 alle Schulfächer des Schulgangs **Mathematik und Physik** mit dem Gesamturteil 15.69 (fünfzehn/69) und der Durchschnittsnote 13.12 (dreizehn/12) für die schriftlichen Prüfungen abzulegen, wird ihm dieses Zeugnis verliehen.

Reg.-Nr. 9  
Datum: 29.07.2007

Leiter der Oberschule: gez. Unterschrift, Schulstempel.  
Sachverständiger für Prüfungen am Unterrichtsamt im Bezirk 3 von Ahvaz/Iran: gez. Unterschrift, Stempel.  
Leiter des Unterrichtsamtes im Bezirk 3 von Ahvaz/Iran: gez. Unterschrift, Stempel.

Dieses Zeugnis ist in einer Ausfertigung ausgestellt worden. Keine Abschrift und kein Duplikat werden erteilt.

Ich als vereidigte Übersetzerin bestätige hiermit die Richtigkeit der vorstehenden genauen vollständigen Übersetzung des mir im Original vorgelegten und in persischer Sprache abgefassten Dokuments.  
Teheran, den 10.03.2017 18:03  
2364



15 MAR 2017



زارات آموزشی و روشی  
جمهوری اسلامی ایران

# کو اپنی نامہ مایا کھیلات دو رہ مہو طے پیش ان پیشان شاخ نظری

Diese Fotokopie stimmt  
mit dem Original überein.  
**Hadjar Maschinenrausch**  
Offiziell vereidigte Deutsche

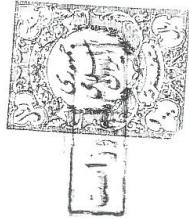


شادی داشت  
نیز شدت  $\sqrt{101}$

DAV1321

ابن القيم من المحدثين  
الطباطبائی

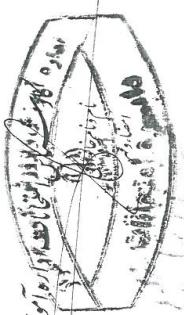
ریو اڑھا کو روشنیں بھوئی



فرزه صالح و ارکیشن اسپارک ۵۸۴۷۰  
صادر از اینجا و مذکور شد که در سال ۱۹۰۸  
میلادی اهواز داشت آنقدر «برستان ۲۰۰۰۰ هکتار

با شماره و اش آموزی ۹۳۸۸۲۴۲۱۱ تا پایان شده بود  
سال ۱۹۰۸ که دروس رشته راضی عفتی به کم  
و معلم کتبی نهانی (باعده) ۱۲/۱۳ (باروف)  
سونده معمونی باشد خدمت

میراث شان  
نماینده خانواده  
امین و مهر



این کوای نامه کی نہ است و ازان روشن است یا پشی داده شود

ریاضی / هدراواره آموزشی پروش



سري س ٤٥٥٧١٩

ردیف دفتر ثبت



جیواری اسلامی ایران

قوه قضائیه - اداره مترجمین رسمی

هاجر مشین فروش

مترجم رسمی زبان الالمی قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران  
پروانه شماره ۸۳۰ دفتر ترجمه رسمی شماره ۵۰۲  
تهران، خ افلاطون، تقاطع خ فلسطین سمالی، ب، ۱۱۲ ساختمان مهر، واحد ۱۷

کد پستی ۱۴۷۸۱۶۰۹۰ تلفن: ۰۲۱ ۶۶۴۸۴۰۹۹ و ۰۲۱ ۶۶۴۸۳۹۵۸ فکس: ۰۲۱ ۶۶۴۸۴۰۷۲  
Allgem. vereidigte Dolmetscherin und ermächtigte  
Übersetzerin für Deutsch u. Persisch bei Judikative  
Tel +98 21 66484069 und 66484072  
Fax +98 21 66483958  
www.abtintranslationoffice.com

Amtliche Übersetzung aus dem Persischen

Islamische Republik Iran

Unterrichtsministerium

Unterrichtsamt im Bezirk 3 von Ahvaz, Provinz Khouzestan/Iran

Oberschule Saadi 1 im Bezirk 3 von Ahvaz/Iran, Leitzahl 40520606

(Abgestempeltes Lichtbild des Inhabers)

**Schulzeugnis für Oberschulen der neuen Ordnung**

Schulzweig: theoretisch

Schulgang: Mathematik und Physik

Für: Herrn Ali ZARYOUN, Sohn des Salah, Inh. des in Ahvaz/Iran ausgestellten Personalausweises Nr. 478, geboren am 21.05.1985, Schülernummer 144278839

LZ der Schulfächer	Schulfächer	Schuleinheiten	Noten
<b>1. Klasse, Schuljahr 1999/2000:</b>			
5401	Religionslehre u. Koran 1	4	13.80
5402	Persisch 1	2	16.50
5403	Persische Literatur 1	2	15.07
5404	Arabisch 1	2	15.10
5405	Fremdsprache 1	3	16.50
5406	Physik 1 u. Labor	2.5	17.12
5407	Chemie 1 u. Labor	2.5	15.50
5408	Mathematik 1	4	13.62
5409	Sozialstudien	3	16
5410	Biologie u. Hygiene	2	13.25
5411	Sport 1	1	15
5412	Verteidigungsbereitschaft 1	1	17
5608	Politische Analyse	1	16.50
5632	Mathematik 1 (Ergänzungsfach)	1	16.50
5650	Einleitungen in wissenschaftliche Forschungen	1	13
7991	Führung	2	20

Genommene Einheiten: 34

Abgelegte Einheiten: 34

Durchschnittsnote in diesem Schuljahr: 15.48

LZ der Schulfächer	Schulfächer	Schuleinheiten	Noten
<b>2. Klasse, Schuljahr 2000/2001:</b>			
5434	Religionslehre u. Koran 2:	3	18.50
5435	Persisch 2	2	19.75
5437	Persische Literatur 2	2	16.50
5438	Arabisch 2	2	15
5440	Fremdsprache 2	2	16
5441	Physik 2 und Labor	3	15
5442	Chemie 2	3	14.50
5443	Mathematik 2	4	10.25
5444	Geometrie 1	2	15
5446	Allgemeine Geografie u. Provinz	3	17.50
5447	Statistik u. Modellierung	2	15.50
5453	Sport 2	1	19
5460	Verteidigungsbereitschaft 2	1	18
5601	Sozialgesetze	1	18.50
7991	Führung	2	20

سی سی ۴۵۵۵۲۶



ردیف دفتر ثبت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**هادج شین فروتن**  
 هادج روسی زبان ایانی قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران  
 پژوهشگاه زبان و ادب ایران دفتر ترجمه و سیمین نسخه ۲۰۲  
 تهران، خ. افغان، تقاطع خ. فلسطین شمالی، ب، ۳۱۲، ساختمان مهر، واحد  
 کد پستی ۱۴۷۸۱۴۵۹۰ تلفن: +۹۸-۲۶۶۴۸۶۰۰-۷۷ فکس: +۹۸-۲۶۶۴۸۳۹۵۸  
**Hadjar Maschinforousch**  
 gem. vereidigte Dolmetscherin und ermächtigte  
 Uebersetzerin für Deutsch u. Persisch bei Judikative  
 +98-21 66484069 und 66484072

Hadjar Maschinfororsch

Allgem. vereidigte Dolmetscherin und ermächtigte  
Übersetzerin für Deutsch u. Persisch bei Judikative  
Tel +98 21 66484069 und 66484072  
Fax +98 21 66483958  
[www.abtintranslationoffice.com](http://www.abtintranslationoffice.com)

## Genommene Einheiten: 33

Abgelegte Einheiten: 33

Durchschnittsnote in diesem Schuljahr: 16.01

LZ der Schulfächer	Schulfächer	Schuleinheiten	Noten	schriftl. Noten in der 3. Klasse
<b>3. Klasse, Schuljahr 2001/2002:</b>				
5491	Religionslehre u. Koran 3	3	16.50	14.75
5492	Persisch 3	2	16.50	15
5493	Persische Literatur 3	2	17.25	17
5496	Arabisch 3	2	14.25	13.75
5500	Fremdsprache 3	2	15.25	11.75
5501	Physik 3 u. Labor	4	13.50	11.50
5503	Chemie 3 u. Labor	3	12.50	10
5507	Algebra u. Wahrscheinlichkeitsrechnung	2	17.25	15.50
5508	Geometrie 2	3	14.50	10.75
5509	Rechnen	4	14.25	14
5517	Grundlage des Computers u. der Informatik	3	16.50	---
5518	Zeitgenössische Geschichte Irans	2	19	---
5526	Sport 3	1	17	---
7991	Führung	2	19.50	---

Genommene Einheiten: 35

Abgelegte Einheiten: 35

Durchschnittsnote in diesem Schuljahr: 15.60

Gesamtzahl der genommenen Einheiten: 102

#### Gesamtzahl der abgelegten Einheiten

Gesamtsumme der Noten: 1601.05

## Durchschnittsnote für

Gesamturteil: 15.69

Verantwortlicher für Eintragung der Noten: g

Schulleiter: gez. Unterschrift, Schulstempel.

Für die Echtheit der Unterschrift und des Stempels des Schulleiters ist keine Rechtskraft zu fordern.

Leiter des Unterrichtsamtes im Bezirk 3 von Ahvaz/Iran: gez. Unterschrift, Stempel.

Ich als vereidigte Übersetzerin bestätige hiermit die Richtigkeit der vorstehenden genauen vollständigen Übersetzung des mir im Original vorgelegten und in persischer Sprache abgefassten Dokuments.

Tehran, den 10.03.2017 18:03  
2364

2304



E. BAGHERI  
ALIZATION OFFICER



112 MAR 2017

810305

15 MAR 2017

استان: استان  
محلطة/ناحية: محلة  
امور شکافه: امور شکافه  
شاخه: شاخه  
رشته: رشته

بسم الله تعالى  
جمهوري اسلامی ایران  
وزارت آموزش و پرورش  
دوره متوسطه  
خلاصه ساخته تحصیلی

سال تحصیلی : ۸۰-۸۱  
دزدہ پایہ سوم سال

Diese Fotokopie stimmt  
mit dem Original überein.  
Hedja Maschinforousch  
Gesetzl. vereidigte Deutschübersetzerin

رتبه	نام و نکاحی	جنسیت	عمر من زیستی	زمانی زیستی
۱	فروض	زن	۲۵	۲۴
۲	میر حسین احمدی	مرد	۳۰	۲۹
۳	علی احمدی	مرد	۳۰	۲۹
۴	پریانه	زن	۲۵	۲۴
۵	فیونی	زن	۲۵	۲۴
۶	محمد	مرد	۱۵/۴۸	۱۶/۱۰
۷	نیچه	زن	—	—
۸	قیومی	زن	—	—
۹	معدل	—	—	—
۱۰	معدل	—	—	—
۱۱	کنیسی	زن	—	—
۱۲	نهایی	زن	—	—
۱۳/۱۲	معدل	—	—	—

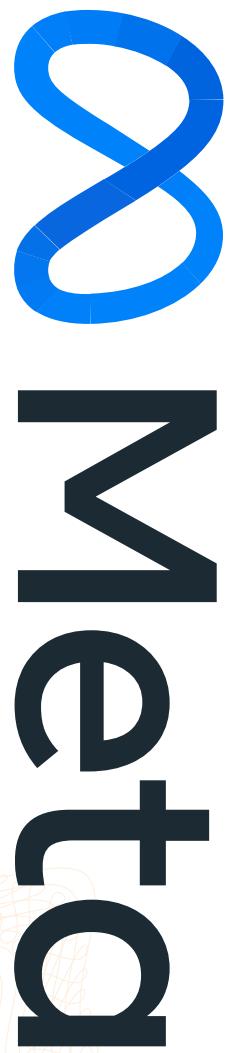
معدل كل	مجموع نمرات	تعداد واحد درسي		تطبيقي انتخابي قبولي	
		نطبيقي	انتخابي		
١٥ / ٦٩	١٦٠١٠٥	١٠٢	١٠٢		

شروع تحصیل را دارامی باشد.

الخطاب

این گزارش جهت اطلاع از وضعیت تحقیقی دانش آموز در سالهای و نیمسالهای ای قفل میگردد که با انتخاب واحد صادر شده و از رشته قانونی ندارد و برای نقل داشت دانش آموز را به کارنامه های سالهای و نیمسالهای اولی اضافه نمایند.

## ملاحظات:



COURSE  
CERTIFICATE

Nov 26, 2023

Ali Zaryoun

has successfully completed

Introduction to Databases for Back-End  
Development

an online non-credit course authorized by Meta and offered through Coursera



Verify at:  
<https://coursera.org/verify/7XZ958GT6YQ3>

Coursera has confirmed the identity of this individual and their participation in the course.

# Meta

COURSE  
CERTIFICATE

Dec 31, 2023

Ali Zaryoun

has successfully completed

Django Web Framework

an online non-credit course authorized by Meta and offered through Coursera



 Meta

Verify at:  
<https://coursera.org/verify/WXRZN69TVFZW>

Coursera has confirmed the identity of this individual and their participation in the course.

# Meta

COURSE  
CERTIFICATE

Ali Zaryoun

Feb 24, 2023

has successfully completed

Introduction to Back-End Development

an online non-credit course authorized by Meta and offered through Coursera



Meta

Verify at:  
<https://coursera.org/verify/DVQBQZZHUVMDX>

Coursera has confirmed the identity of this individual and their participation in the course.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ali Zaryoun".

# Meta

COURSE  
CERTIFICATE

Nov 7, 2023

Ali Zaryoun

has successfully completed

Programming in Python

an online non-credit course authorized by Meta and offered through Coursera



 Meta

Verify at:  
<https://coursera.org/verify/NJ123W5QZQLW>

Coursera has confirmed the identity of this individual and their participation in the course.

# Meta

COURSE  
CERTIFICATE

Ali Zaryoun

Nov 16, 2023

has successfully completed

Version Control

an online non-credit course authorized by Meta and offered through Coursera



 Meta

Verify at:  
<https://coursea.org/verify/ZP2LUM6DSQ>.

Coursera has confirmed the identity of this individual and their participation in the course.